

Völklinger STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

STADT VÖLKLINGEN

1. Jahrgang · KW 25 - 26 / 2022 · Dienstag, 21.06.2022

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- VK-Innenstadt
- Wehrden



VÖLKLINGER BÜRGERFEST



10.-12. JUNI

1200  JAHRE 822-2022
VÖLKLINGEN



Fürstenhauser Goldankauf

- Sofort Bargeld
- seriös, fair, kompetent
- An- und Verkauf von Gold, Silber

Wir kaufen:
alten Schmuck (auch Einzelteile oder defekt); Zahn-, Altgold; Münzen und Uhren

Ihr Goldankauf im Globus Baumarkt Völklingen
Zechenstr. 8 • Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10 - 18 Uhr

Nach der Babypause ab sofort wieder für Sie da.



Praxis für Osteopathie
Bous Murielle Ewald

Praxisadresse:
Jostbrunnenstr. 24, 66359 Bous
Termine unter: 0151/649 662 16

SCHAU-SONNTAG

Jeden Sonntag geöffnet.

11⁰⁰ - 16⁰⁰



Karolingerstr. 1
Völklingen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Autoflüsterer

Keine Beratung, kein Verkauf.

Infomarkt: Ein Wasserstoffnetz für das Saarland

Entdecken Sie den Klimaschutz vor Ihrer Haustür und kommen Sie mit unseren Experten ins Gespräch.



DIE WOCHE DES WASSERSTOFFS
SÜD // 25.6. - 3.7.2022

Samstag, 25. Juni 2022, 15 - 20 Uhr
in der Warndthalle in Ludweiler/Völklingen
Hohlstraße, 66333 Völklingen







www.autohaus-bunk.de

Wärmedämmung & Energiesparen JETZT ... wann sonst

wir beraten Sie umfassend.

Als Meisterbetrieb realisieren wir Projekte jeglicher Art und Größe, ob Verputz, Gips, Trockenbau, Dämmung, Malerarbeiten oder Sanierung, **alles aus einer Hand ... Wir sind Ihr Meisterbetrieb**

Wir suchen Sie für unser Team:

- Stuckateur/in
- Trockenbauer/in

- Maler/in
- Stuckateurmeister/in

Führerschein-Klasse B erwünscht in Dauerstellung im zertifizierten 5 Sterne Meisterbetrieb

über




Meisterbetrieb
GIPS UND VERPUTZ

Bewerbungen bitte an:
Hartmut Braun GmbH
Zur Warndtwiese 4
66352 Großbrosseln
Tel.: 0 6809 / 5 67
oder per E-Mail:
info@hartmut-braun.de



Sie wollen eine Anzeige in den Völklinger Stadtnachrichten schalten?
Rufen Sie uns an oder schreiben Sie eine E-Mail.

0173 | 6 52 76 49
vk@mtypemedia.de



Völklinger STADTNACHRICHTEN



Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

hinter uns liegt ein unvergessliches Festwochenende. Das Bürgerfest im Rahmen unseres 1.200-jährigen Stadtjubiläums war aus meiner Sicht ein voller Erfolg. Es hat mir sehr viel Freude bereitet, die Völklingerinnen und Völklinger, aber auch die Gäste aus anderen Regionen ausgelassen beim Feiern beobachten zu können. Ich habe viele nette Gespräche geführt – auch mit Menschen, die ich seit langem nicht mehr gesehen habe. Unsere Innenstadt ist regelrecht erstrahlt und die Menschen, die das Festwochenende besucht haben, mit ihr.

Wir hatten ein super Bühnenprogramm mit tollen Künstlerinnen und Künstlern, ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm, viele Stände mit einem ausgewogenen Essens- und Getränkeangebot, Informationsstände, ein regelrechtes Kinderparadies in der Forbacher Passage und einen wunderbaren historischen Festumzug am Sonntag. Ich denke, es war ein absoluter Höhepunkt unseres Jubiläumsjahres, an den wir noch lange zurückdenken werden.

Aber mit dem Ende des Bürgerfestes sind wir noch lange nicht am Ende unserer Feierlichkeiten angekommen. Es warten noch zahlreiche Veranstaltungen im Rahmen unseres Jubiläumsjahres. So beispielsweise das Stadtteilstadt Nördliche Innenstadt, das am 9. Juli zeitgleich mit der Einweihung des Martin-Luther-Platzes an der Versöhnungskirche stattfindet. Auch hier wird den Besucherinnen und Besuchern ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten. Das Stadtteilforum Nördliche Innenstadt, der Jugendmigrationsdienst im Quartier und das Stadtteilmanagement freuen sich auf die zahlreichen Gäste.

Keine Jubiläums-Festivität aber dafür eine interessante Infoveranstaltung erwartet Sie am 25. Juni in der Warndthalle in Ludweiler. Im Rahmen der Woche des Wasserstoffs stellt Creos dort das Wasserstoffprojekt mosaHYc vor und beschreibt den geplanten Verlauf der Leitung im Raum Völklingen, Fürstenhausen, Klarenthal, Geislautern, Ludweiler (Warndt) und Lauterbach vor. Gemeinsam mit bestehenden Leitungen auf französischer Seite entsteht so eine rund 100 Kilometer lange Infrastruktur, die sich zwischen Carling (Frankreich) und Perl, Völklingen und Carling sowie zwischen Bouzonville (Frankreich) und Dillingen erstreckt. Zukünftig kann mit dieser Infrastruktur Wasserstoff als Kraftstoff und Energieträger für Industrie, Mobilität, Rückverstromung und Wärme in der Großregion bereitgestellt werden.



© Stadt Völklingen, M. Samsel

Ich wünsche Ihnen eine informative Ausgabe der Völklinger Stadtnachrichten!

Christiane Blatt
Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen



Die Umsetzung der GRUNDSTEUERREFORM im Saarland

Grundbesitz – darunter fallen unbebaute und bebaute Grundstücke sowie Betriebe der Land- und Forstwirtschaft - **wird in Deutschland auf Basis des reformierten Grundsteuerrechts zum Stichtag 01.01.2022 vollständig neu bewertet.**

Die Feststellungen der Grundsteuerwerte für den im Saarland vorhandenen Grundbesitz (rd. 580.000 wirtschaftliche Einheiten) müssen von den saarländischen Finanzämtern (Saarbrücken II, Saarlouis und St. Wendel) bis Mitte 2024 weitestgehend abgeschlossen sein.

Für die Bemessung der Grundsteuer sind - wie nach bisherigem Recht - drei Schritte erforderlich:

1.	Grundsteuerwert Die Feststellung des Grundsteuerwertes des Grundstücks bzw. des Betriebs der Land- und Forstwirtschaft erfolgt durch das Finanzamt .
2.	Grundsteuermessbetrag Die Festsetzung des Grundsteuermessbetrages erfolgt ebenfalls durch das Finanzamt . Dazu wird der Grundsteuerwert mit der einschlägigen Grundsteuermesszahl multipliziert.
3.	Grundsteuer Die Festsetzung der Grundsteuer ist Aufgabe der Stadt bzw. Gemeinde . Dazu wird der Grundsteuermessbetrag mit dem Hebesatz der Gemeinde multipliziert.

Wichtig!

Die nach dem neuen Recht **ab 2025** zu zahlende Grundsteuer und deren Fälligkeitszeitpunkte ergeben sich erst aus dem **Grundsteuerbescheid für das Jahr 2025**. Dieser Bescheid wird, wie bisher, von der Gemeinde oder der Stadt, in der das Grundstück belegen ist, erlassen.

Was ist zu tun?

Eigentümerinnen und Eigentümer müssen für jedes Grundstück bzw. jeden Betrieb der Land- und Forstwirtschaft (dazu zählen auch Stückländereien) in 2022 eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwertes auf den 01.01.2022 abgeben.

Hinweis: Abgabepflichtig sind die jeweiligen Grundstückseigentümer zum 01.01.2022. Dies gilt auch, wenn der Grundbesitz danach veräußert wurde. **Maßgeblich sind die tatsächlichen sowie die Wertverhältnisse am Stichtag 01.01.2022.**

Die Aufforderung zur Abgabe der Erklärung ist am 30.03.2022 durch öffentliche Bekanntmachung im Bundessteuerblatt (BStBl 2022 Teil I S. 205) erfolgt.

Wie ist die Erklärung einzureichen?

Gemäß § 228 Absatz 6 Bewertungsgesetz sind die Feststellungserklärungen **grundsätzlich elektronisch an die Finanzverwaltung zu übermitteln.**

Ab Juli 2022 kann dies kostenlos, sicher und bequem über das Steuerportal „MeinELSTER“ (www.elster.de) erledigt werden.

Bis wann muss die Erklärung eingereicht werden?

Die Erklärung ist **bis zum 31.10.2022** elektronisch an die Finanzverwaltung zu übermitteln.

Welche Unterstützung bietet die Finanzverwaltung?

Die saarländische Finanzverwaltung beabsichtigt einen besonderen Service anzubieten, um die Herausforderung Grundsteuerreform gemeinsam erfolgreich zu meistern. Allen Eigentümerinnen und Eigentümern mit Grundbesitz im Saarland soll Ende Juni 2022 ein Informationsschreiben nebst Datenblatt zugesandt werden.

Aus dem Informationsschreiben können allgemeine Informationen und das dem Grundstück oder dem Betrieb der Land- und Forstwirtschaft zugewiesene Aktenzeichen entnommen werden. (**Hinweis:** Das bisherige Einheitswertaktenzeichen bleibt weiterhin gültig.)

Das Datenblatt dient als Ausfüllhilfe für die Erklärungserstellung. Es wird folgende für die Erklärung erforderliche Daten enthalten:

- Gemarkung
- Flurstück (Zähler, Nenner)
- Fläche
- Bodenrichtwert oder
- Ertragsmesszahl bei Land- und Forstwirtschaft

Welche Daten sind selbst zu ermitteln?

Das durch die Finanzverwaltung zur Verfügung gestellte Datenblatt enthält **keine gebäudebezogenen** Informationen.

Für bebaute Grundstücke sind daher von der Eigentümerin/dem Eigentümer unter anderem die folgenden Daten zu ermitteln und im Rahmen der Feststellungserklärung anzugeben:

- **Grundstücksart und ggf. Gebäudeart**
- Bei überwiegend zu Wohnzwecken genutzten Grundstücken: **Wohn-/Nutzfläche** (Ermittlung nach den Grundsätzen der Wohnflächenverordnung (WoFIV))
- Bei überwiegend zu betrieblichen oder anderen Zwecken genutzten Grundstücken: **Bruttogrundfläche** (Ermittlung nach den Grundsätzen der DIN 277)
- **Anzahl der Wohnungen**
- **Anzahl der Garagen/Tiefgaragenstellplätze** (nicht erforderlich: Außenstellplätze und Carports)
- **Baujahr/Jahr der Bezugfertigkeit** des Gebäudes (nicht erforderlich, wenn vor 1949)

Diese Daten können ggf. teilweise aus den Bauunterlagen oder einem notariellen Kaufvertrag entnommen werden.

Bleibt der aktuelle Hebesatz weiterhin gültig?

Der aktuelle Hebesatz ist im Regelfall nicht auf die neu festgestellten Grundsteuermessbeträge anzuwenden.

Die Kommunen werden die ab 01.01.2025 geltenden Hebesätze im Laufe des Jahres 2024 neu berechnen und neu festlegen.

Weitere Informationen auf der Homepage des Saarlandes zur Grundsteuerreform auf www.saarland.de



Alle Infos

DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Bekanntmachung über die öffentliche Bekanntgabe eines Fortführungsnachweises in der Stadt Völklingen

Im Zusammenhang mit einer Katastervermessung des Landesamtes für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung sind in der **Gemarkung Ludweiler, Flur 15 (Am Bürgermeisteramt)** die Grenzen der Flurstücke 403/3, 403/4, 1296/406, 412/1, 414/3, 1308/414 festgestellt und abgemerkt worden. Über die Veränderungen wurde am 02.06.2022 ein Fortführungsnachweis aufgestellt.

Gemäß § 13 Abs. 6 Satz 1 SVerKatG (Saarländisches Gesetz über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster vom 16. Oktober 1997, zuletzt geändert durch das Gesetz vom 8. Dezember 2021 (Amtsblatt des Saarlandes I Seite 2629)) sind den Eigentümerinnen, Eigentümern und Erbbauberechtigten der Flurstücke Änderungen der Daten im Liegenschaftskataster und die Erneuerung des Liegenschaftskatasters schriftlich oder öffentlich bekanntzugeben.

Der verfügbare Teil des Fortführungsnachweises hat folgenden Wortlaut:

- Zerlegung und Sonderung
- Veränderung der tatsächlichen Nutzung mit Änderung der Wirtschaftsart
- Veränderung der Lage
- Berichtigung der Flächenangabe

Der Fortführungsnachweis ist in der Zeit vom 20.06.2022 bis 01.08.2022 im Kundencenter 1, Zimmer Nr. 012 des Landesamtes für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung, Zentrale Außenstelle, Kaibelstr. 4-6, 66740 Saarlouis ausgelegt und kann während der Dienst-/Geschäftsstunden montags bis donnerstags von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr, sowie freitags von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr eingesehen werden.

Die Verwaltungsentscheidung gilt nach § 41 Abs. 4 Satz 3 SVwVfG (Saarländisches Verwaltungsverfahrensgesetz) nach Ablauf von zwei Wochen nach Bekanntmachung als bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen den Fortführungsnachweis kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht des Saarlandes, Kaiser-Wilhelm-Str. 15, 66740 Saarlouis erhoben werden.

Die Klage muss die Klägerin / den Kläger, die Beklagte / den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und einen bestimmten Antrag enthalten. Der Klage soll zudem der angefochtene Bescheid beigefügt werden. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben werden.

Die Erhebung der Klage kann schriftlich, zur Niederschrift der Urkundsbeamtin / des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle des Gerichts oder in elektronischer Form nach Maßgabe der für den elektronischen Rechtsverkehr mit der Verwaltungsgerichtsbarkeit geltenden Regelungen erfolgen.

Soweit die Klageerhebung schriftlich oder zur Niederschrift erfolgt, sind der Klage so viele Abschriften der Klage einschließlich Anlagen beizufügen, dass alle übrigen Beteiligten eine Ausfertigung erhalten können.

Saarlouis, den 20.06.2022
gez. Bies, Vermessungsrat

Bekanntmachung

Bebauungsplan XI/10“ Ehemaliges Sägewerk Hauptstraße“, 1. Änderung im Stadtteil Lauterbach Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Rat der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 28.04.2022 dem Entwurf des Bebauungsplanes XI/10, „Ehemaliges Sägewerk Hauptstraße“, 1. Änderung im Stadtteil Lauterbach und der Begründung mit Umweltbericht zugestimmt.

Ziel der Bebauungsplanänderung ist die Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Bestandssicherung und Erweiterung

des vorhandenen Betriebsgeländes zur Herstellung von Lagerflächen und ggf. einer Lagerhalle.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans umfasst eine ca. 0,6 ha große Fläche. Die Grenzen des Geltungsbereichs des Bebauungsplans sind dem Übersichtsplan zu entnehmen.



Landesamt für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung, Kontrollnummer: SB 009/05

Gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2017 (BGBl. I. S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 9 des Gesetzes vom 10.09.2021 (BGBl. I. S. 4147) m.W.v. 15.09.2021 i.V.m. § 1 der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung der Mittelstadt Völklingen in der Neufassung vom 19.05.2020, rechtskräftig seit dem 01.06.2020, mache ich hiermit öffentlich bekannt, dass **der Entwurf des Bebauungsplans XI/10, „Ehemaliges Sägewerk Hauptstraße“, 1. Änderung nebst Begründung mit Umweltbericht sowie den wesentlichen bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen vom 29.06.2022 bis einschließlich 29.07.2022 während der üblichen Dienststunden** (Mo, Di, Do: 8:30 h – 12:00 h und 13:30 h – 15:30 h; Mi: 8:30 h – 12:00 h und 13:30 h – 18:00 h; Fr: 8:30 h – 12:00 h) **im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen ausliegt.**

Der Bebauungsplanentwurf kann von jedermann eingesehen werden. Zur Gewährleistung eines größtmöglichen Schutzes in der derzeit anhaltenden Coronavirus-Pandemie sowohl der Besucher als auch der Rathausmitarbeiter, erfolgt die Auslegung **im Bereich vor dem Großen Sitzungssaal im Erdgeschoss**. Um Einlass ins Rathaus zu erhalten, ist eine telefonische Voranmeldung unter der Nummer 06898/132550 erforderlich. Es wird empfohlen, bei Eintritt ins Rathaus eine Handdesinfektion vorzunehmen und innerhalb des Rathauses eine Mund-Nasenbedeckung zu tragen sowie Abstand zu anderen Personen zu halten.

Bei Bedarf der Planerläuterung oder zur Abgabe einer Stellungnahme zur Niederschrift kann über die Mitarbeiter an der Eingangskontrolle ein Mitarbeiter des Fachdienstes Stadtplanung und -entwicklung hinzugerufen werden.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gem. § 4a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplans nicht von Bedeutung ist.

Zusätzlich bietet die Stadt Völklingen auch eine Beteiligung der Öffentlichkeit über das Internet an. Der Entwurf des Bebauungsplans kann unter www.voelklingen.de/voelklingen/buergerbeteiligung in dem oben genannten Zeitraum eingesehen werden. An gleicher Stelle kann auch eine Stellungnahme auf elektronischem Wege abgegeben werden.

Folgende bereits vorliegende umweltbezogene Stellungnahmen werden mit ausgelegt:

- Stellungnahme Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz
- Stellungnahme Ministerium für Inneres, Bauen und Sport
- Stellungnahme Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz
- Stellungnahme Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie
- Stellungnahme Fachbereich Öffentliche Einrichtungen/Forstwirtschaft

Es sind folgende Arten umweltbezogener Informationen verfügbar

- Im Umweltbericht als eigener Teil der Begründung; Informationen zu den Themen: Schutzgut Fauna, Flora, Biotope, Schutzgut Boden, Schutzgut Wasser, Schutzgut Klima/Luft, Schutzgut Mensch, Orts- und Landschaftsbild
- Hydrogeologische Stellungnahme bzgl. Grundwasserschutz
- Fachbeitrag Artenschutz
- NATURA 2000-Verträglichkeitsstudie (Vorprüfung)

Im Zusammenhang mit dem Datenschutz weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass ein Bebauungsplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher in der Regel alle dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen beraten und entschieden werden. Soll eine Stellungnahme nur anonym behandelt werden, ist dies auf derselben eindeutig zu vermerken.

Völklingen, 08.06.2022

Die Oberbürgermeisterin

Christiane Blatt

Infoveranstaltung zur geplanten Wasserstoffleitung zwischen Völklingen und Carling

Am 25. Juni informiert der Netzbetreiber Creos Deutschland in Kooperation mit der Stadt Völklingen über das Wasserstoff-Projekt mosaHYc. Im Rahmen der Woche des Wasserstoffs stellt Creos unter anderem den geplanten Verlauf der Leitung im Raum Völklingen, Fürstenhausen, Klarenthal, Geislautern, Ludweiler (Warndt) und Lauterbach vor. Alle Interessierten sind von 15:00 bis 20:00 Uhr herzlich eingeladen in die Warndthalle, Ludweiler, Hohlstraße. Dort besteht die Möglichkeit, sich mit den Experten vor Ort über verschiedene Themen auszutauschen, wie zum Beispiel Bedeutung des Wasserstoffs, Leitungsbau oder Umwelt- und Sicherheitsaspekte.

Im Projekt „mosaHYc“ (Moselle-Saar-Hydrogen-Conversion) will die Creos gemeinsam mit dem französischen Netzbetreiber GRTgaz eine bestehende, grenzüberschreitende Gasinfrastruktur nutzen und erweitern, um ein Hochdrucknetz für den Transport von Wasserstoff aufzubauen. Dazu sollen unter anderem im genannten Bereich rund 15 Kilometer vorhandene Leitungen, die zurzeit außer Betrieb sind, für den Transport von Wasserstoff fit gemacht werden oder Leitungen neu errichtet werden. Gemeinsam mit bestehenden Leitungen auf französischer Seite entsteht so eine rund 100 Kilometer lange Infrastruktur, die sich zwischen Carling (Frankreich) und Perl, Völklingen und Carling sowie zwischen Bouzonville (Frankreich) und Dillingen erstreckt.

Zukünftig kann mit dieser Infrastruktur Wasserstoff als Kraftstoff und Energieträger für Industrie, Mobilität, Rückverstromung und Wärme in der Großregion bereitgestellt werden.

So kann das Saarland aktiv an der Energiewende und der Reduktion der Treibhausgase mitwirken und einen modernen Strukturwandel „hin zur grünen Produktion“ gestalten. In Kombination mit weiteren Wasserstoffprojekten im Saarland und in Frankreich könnten bereits in dieser Anfangsphase pro Jahr knapp eine Million Tonnen CO₂ eingespart werden.

„Als Stahl- und Industriestandort hat die Stadt Völklingen die Geschichte der Industrialisierung entscheidend mitgeprägt. Nun wollen wir auch die Zukunft der Energiewende mitgestalten“, erklärt Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt.

Mit dieser ersten und neuen Wasserstoffinfrastruktur im Saarland soll zunächst zum einen die Roheisenerzeugung auf dem Gelände der Dillinger Hütte mit genügend Wasserstoff versorgt werden, um zukünftig Stahl im Saarland möglichst klimaneutral produzieren zu

können. Die bestehenden Leitungsabschnitte zwischen Völklingen und Carling ermöglichen zum anderen den Anschluss verschiedener Wasserstoffherzeuger und Abnehmer in diesem Gebiet.

Fragen im Vorfeld können gerichtet werden an

wasserstoff@creos-net.de.

Nicole Appel zur kommunalen Frauenbeauftragten der Stadt Völklingen bestellt

Mit Nicole Appel hat die Stadt Völklingen ab sofort eine neue kommunale Frauenbeauftragte, die auf die tatsächliche Umsetzung der Gleichberechtigung und die Beseitigung bestehender Nachteile von Frauen und Mädchen hinarbeitet. Die langjährige Mitarbeiterin der Völklinger Stadtverwaltung wurde im Nachgang an den Beschluss durch den Hauptausschuss zum 5. Juni durch Oberbürgermeisterin Christiane Blatt zur kommunalen Frauenbeauftragten bestellt. Zu ihren Aufgaben gehören unter anderem die Begleitung und Beratung bei Personalentscheidungen im Sinne des Landesgleichstellungsgesetzes oder die Beratung und Weitervermittlung der Völklinger Bürgerinnen und Bürger zu spezialisierten Beratungsstellen zu unterschiedlichen Themen. Es können sich Frauen an diese Stelle wenden, die sich über Benachteiligung beschweren möchten, die Beratung in individuellen Lebenssituationen wünschen, die Unterstützung bei der Durchführung ihrer Rechte brauchen oder die Kontakte zu Frauengruppen oder -verbänden suchen. Wer sich an Frau Appel wenden möchte wird gebeten, zuvor telefonisch oder per Mail einen Termin zu vereinbaren. Alle weiteren Informationen sowie die Bekanntgabe von Terminen und Veranstaltungen erfolgt über die Webseite der Stadt Völklingen unter

www.voelklingen.de/rathaus/kommunale-frauenbeauftragte

Kontakt: Nicole Appel, kommunale Frauenbeauftragte der Stadt Völklingen, Tel.: 06898/13-2100,

Mail: frauenbeauftragte@voelklingen.de



Bild: Stadt Völklingen

VERANSTALTUNGEN

Stadtteilstoff und Einweihung des Martin-Luther-Platzes am 09. Juli

Am 09.07.2022 findet die Einweihung des Martin-Luther-Platzes sowie das Stadtteilstoff für die Nördliche Innenstadt an der Versöhnungskirche statt. Von 14 bis 20 Uhr erwartet die BesucherInnen ein buntes Bühnenprogramm. Von 14 bis 15:30 Uhr gibt es von den Kindern der Grundschule Bergstraße und im Anschluss vom JUZ musikalische Beiträge. Um 15:30 Uhr wird Oberbürgermeisterin Christiane Blatt den neuen Quartiersplatz Martin-Luther-Platz mit einer Begrüßungsrede und einer kleinen Zeremonie einweihen. Anschließend werden um 16 Uhr die Band Gugge Mol und um 18:30 Uhr

die Band The 60's Revival's für gute Stimmung sorgen. Zum großen Finale können die Gäste eine Feuershow bestaunen.

An die Kinder ist an dem Tag auch gedacht. Auf der Hüpfburg können sich die Kleinen austoben und beim Kinderschminken in verschiedenen Rollen schlüpfen. Zudem stellen sich verschiedene soziale Träger aus dem Quartier vor und bieten den Kindern unter anderem Bastelangebote, Bewegungsspiele und vieles mehr. Die BesucherInnen erwartet außerdem ein vielfältiges Essens- und Getränkeangebot. Das Stadtteilforum Nördliche Innenstadt, der Jugendmigrationsdienst im Quartier und das Stadtteilmanagement freuen sich auf die zahlreiche Gäste beim Stadtteilstoffest.

VÖLKLINGEN
FEIERT JUBILÄUM
sei dabei!

Einweihung Martin-Luther-Platz
Samstag, 9. Juli, 14 bis 20 Uhr

STADTTEILFEST
an der Versöhnungskirche

The 60's Revival

Kinderprogramm

Markt der Möglichkeiten

Feuershow

Eintritt
frei

Essen und Trinken
bieten die Vereine
und Gruppen an.

822-2022

1200

Logo des Stadtteils Nördliche Innenstadt
Logo des Ministeriums für Inneres, Bau und Sport SAARLAND
Logo der Diakonie Saar
Logo der Städtebau-Förderung
Logo des Jugendmigrationsdienstes
Logo der Stadt Völklingen

Drei Tage ausgelassene Stimmung beim Völklinger Bürgerfest

Sommerliche Temperaturen, Live-Musik und kühle Drinks – beim Völklinger Bürgerfest hat alles gepasst. Die Stimmung war von Freitag- bis Samstagabend ausgelassen, die Besucherinnen und Besucher zeigten sich bestens unterhalten und die Künstlerinnen und Künstler boten Höchstleistungen auf den beiden Bühnen. Das Bürgerfest, das zwischen dem 10. und 12. Juni in der Fußgängerzone rund um die Kirche St. Eligius stattfand, war ein würdiger Höhepunkt des 1.200-jährigen Stadtjubiläums Völklingens.

Die offizielle Eröffnung nahm am Freitagabend Oberbürgermeisterin Christiane Blatt gemeinsam mit Innenminister Reinhold Jost vor. Die Oberbürgermeisterin stellte bei ihrer Ansprache heraus, dass sie sich mit allen Bürgerinnen und Bürgern freue, dass Veranstaltungen dieser Art wieder stattfinden können. Der Innenminister fügte an, dass sich die Völklinger so ein Fest verdient hätten und bekräftigte seine Verbundenheit zur Hüttenstadt. Im Anschluss an den offiziellen Fassanstich heizte die Band Elliot auf der Bühne des Adolph-Kolping-Platzes den Festbesuchern bis Mitternacht ein. Im Pfarrgarten traf sich hauptsächlich die junge Gesellschaft. Beim 3x3 Open-Air rappten junge Nachwuchskünstler und jonglierten in Höchstgeschwindigkeit mit Worten. Hauptact war der bekannte deutsche Rapper Megaloh. Im Anschluss fand die Aftershow-Party mit den DJs Greg51 und Kono statt.

Am Samstag traten die Band Magic mit Klassikern der deutsch- und englischsprachigen Rockmusik auf und die VIP Allstars brachten mit erfolgreichen Sängerinnen wie Jennifer Waack aus dem Saarland und Lenny Pojarov die Bühne auf dem Adolph-Kolping-Platz zum Beben. Im Pfarrgarten zeigte der Verein 2. Chance Saarland ein abwechslungsreiches Musik- und Tanzprogramm bevor DJ Prince die Menge am Samstagabend unterhielt. Am Sonntag wurde das Live-Musik-Programm mit der Udo Jürgens-Show von Andreas Nagel, Philipp Leon und Kai Sonnhalter fortgesetzt. Im Pfarrgarten fand nach einem Interreligiösen Gebet der Tag der Chöre statt.

Der eigentliche Höhepunkt des Bürgerfestes war der Festumzug, der am Sonntagnachmittag aus der Stadionstraße heraus in Richtung Altes Rathaus zog. Tausende Menschen an der Umzugsstrecke entlang feierten mit den etwa 50 Fußgruppen und Motivwägen zusammen das 1.200-jährige Bestehen ihrer Stadt. Der Verkaufsoffene Sonntag, das umfangreiche Kinderprogramm sowie 30 Essens-, Getränke- und Informationsstände rundeten die durchweg gelungene Festveranstaltung ab. „Vielen Dank an alle Akteure und Gäste, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben“, resümiert die Oberbürgermeisterin.

Einen besonderen Dank richtet sie auch an die Sponsoren und Förderer, ohne die das Bürgerfest nicht in dieser Form hätte stattfinden können: die Saarstahl AG, die Sparkasse Saarbrücken, Saartoto, Abel und Schäfer KOMPLET, Karlsberg, die Stadtwerke Völklingen, das Autohaus Bunk, die Allgemeine Baugenossenschaft 1904, die Staatskanzlei, das Bildungsministerium, den TÜV Nord und den Regionalverband Saarbrücken.

Auch wenn das Bürgerfest den Jahres-Höhepunkt dargestellt hat, so finden noch bis einschließlich Dezember zahlreiche weitere Veranstaltungen im Rahmen des Stadtjubiläums statt. Alle Informationen dazu gibt es auf der Jubiläums-Webseite www.voelklingen-1200.de.



Den Anfang machte das 3x3 Open Air im Pfarrgarten am Freitag



Hauptact am Freitag im Pfarrgarten war der erfolgreiche Deutsch-Rapper Megaloh



Der offizielle Fassanstich durch Oberbürgermeisterin Christiane Blatt



Die saarländische Cover-Band Elliot heizte Freitagabend auf dem Adolph-Kolping-Platz ein



Der Festumzug am Sonntag als Höhepunkt des Bürgerfestes



Auch für die Kids gab es ein großes Spiel- und Spaß-Angebot

Fotos:BeckerBredel

SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

Fairtrade-Frühstück am Warndt-Gymnasium

Am Montag, dem 16.05, fand für die Klassenstufe 5 des Warndt-Gymnasiums ein Fairtrade-Frühstück statt. Da das Warndt-Gymnasium eine Fairtrade Schule ist, durften die Schülerinnen und Schüler an diesem Morgen ein Frühstück kosten, das komplett aus fair gehandelten Lebensmitteln zusammengestellt wurde. Das Frühstück bestand aus Müsli, Honig, Bananen, Orangensaft und vielem mehr. Zusätzlich gab es Informationsmaterial zum Thema Fairtrade, um einen Eindruck davon zu bekommen, was hinter fair gehandelten Produkten steckt und wie diese schmecken. Die Aktion wurde von Frau Recktenwald und Frau Scheid organisiert und die Klasse 7.2 half beim Verteilen der Produkte und des Infomaterials an die Fünftklässlerinnen und Fünftklässler. Alle waren begeistert und fanden, dass es ein spannendes Projekt für die Klassenstufe 5 war und fänden es schön, wenn es solche Projekte öfter geben würde.



Fotograf: Philipp Sammel, Warndt-Gymnasium

VERANSTALTUNGEN DER vhs



1200 JAHRE 822-2022
VÖLKLINGEN

Die „Woche des Sports“ in Völklingen

Im Rahmen des 1200-jährigen Jubiläums der Stadt Völklingen findet vom 18.06. bis 26.06.2022 die Woche des Sports statt. Während dieses Zeitraums stellen die Völklinger Sportvereine in Kooperation mit der VHS Völklingen, der Initiative „Völklingen lebt gesund“ und dem Fachdienst für Sport ihr jeweiliges Angebot für Kinder und Erwachsene vor und laden zu kostenfreien Schnuppertrainings und Sport-Events ein. Interessierte können neben Sportarten wie zum Beispiel Fußball, Handball und Tischtennis auch Karate, Gaudi-Schwimmen oder Eltern-Kind-Turnen ausprobieren.

Alle Informationen über das Programm zur Woche des Sports finden Sie sowohl im Programmheft zum 1200-jährigen Stadtjubiläum als auch online unter www.voelklingen-1200.de

Anke Diehl – Retrospektive

Kunstaussstellung im Alten Rathaus

Am Freitag, den 10. Juni 2022, fand im Alten Rathaus die Eröffnung der Ausstellung „Anke Diehl - Retrospektive“ in Anwesenheit der Künstlerin und zahlreichen Gästen statt.

Ausgestellt sind rund 40 Werke, die mit Acrylfarbe auf Leinwand gemalt sind. Häufig verwendet die Künstlerin zusätzliche Materialien, die Sie in die Gemälde einarbeitet.

Thematisch beschäftigen sich die Werke schwerpunktmäßig mit Naturdarstellungen. So zeigen viele Exponate Blumen, Bäume und Landschaften. Teilweise finden sich Referenzen an Künstler wie van Gogh, Hundertwasser oder Klimt.

Die Ausstellung ist vom 10. bis 30. Juni 2022 im Alten Rathaus zu sehen. Der Eintritt ist frei.

Altes Rathaus, 1. OG, Bismarckstraße 1, 66333 Völklingen
Öffnungszeiten: Mo. - Do.: 8.30 – 16.30 Uhr, Fr.: 8.30 – 12 Uhr





Fotos: VHS Völklingen / Anne Bartelt

Historischer Vortrag: Die Frühgeschichte der NSDAP in Völklingen

Am Donnerstag, 23. Juni 2022, laden das Stadtarchiv und die Volkshochschule Völklingen zu einem historischen Vortrag ein.

Archivar und Historiker Christian Reuther referiert zur Frühgeschichte der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei (NSDAP) in der Hüttenstadt Völklingen (1926 bis 1934).

Im damals unter Verwaltung des Völkerbunds stehenden Saargebiet verlief die Entwicklung der NSDAP anders als im Deutschen Reich. Nationalsozialistische und völkische Tendenzen lassen sich in Völklingen bereits in der ersten Hälfte der 1920er Jahre antreffen. Eine NSDAP-Ortsgruppe, die noch nicht sonderlich mitgliederstark war, wurde jedoch erst Ende des Jahres 1929 ins Leben gerufen. Neben der Entwicklung der Partei in den ersten Jahren beschäftigt sich der Vortrag außerdem detailliert mit der Mitgliederstruktur der Ortsgruppe sowie den Ortsgruppenleitern. Mit einem Ausblick auf die Zeit nach der Rückgliederung des Saargebietes 1935 wird der Beitrag abgerundet.

Die Veranstaltung findet im Festsaal des Alten Rathauses statt. Beginn ist um 18.00 Uhr.

Der Eintritt ist frei. Um eine Voranmeldung wird gebeten.



Weinlehrfahrt After Work Fahrt Bio-Weingut Luxemburg

Besucht wird das erste Bio-Weingut an der Luxemburger Weinstraße. Dieses führt auch einen sogenannten Cave Internationale. Die Fahrt umfasst: Besichtigung, Führung, Degustation, Abschluss in gastronomischem Restaurant an der Luxemburger Weinstraße.

Die Fahrten werden mit dem Busunternehmen Lay Reisen-on-Tour durchgeführt.

Die Gebühr beinhaltet Fahrt, Führungen und Degustationen. Restaurantbesuche sind individuell zu begleichen.

Reiseleitung: Gerhard Rouget

Termin: Donnerstag, 23. Juni 2022

Abfahrt: Schloßplatz Saarbrücken: 15:30 Uhr, Völklingen Weltkulturerbe Parkplatz: 15:45 Uhr

Gebühr: 80 Euro

Anmeldung erforderlich!

Verleihung des Saarländischen Mundartpreises 2022

Bereits zum achten Mal haben SR 3 Saarlandwelle, die Volkshochschule Völklingen und der Landkreis St. Wendel mit Unterstützung der Sparkassen-Finanzgruppe und des Ministeriums für Bildung und Kultur den Saarländischen Mundartpreis ausgeschrieben.

Aus rund 165 eingereichten Beiträgen zu dem diesjährigen Thema „Riwwer – niwwer“ wählte eine fachkundige Jury die besten Einsendungen, verfasst in saarländischer Mundart, aus. Am 2. Juni 2022 wurden die Gewinner der einzelnen Kategorien im Rahmen einer Preisverleihung in der Schlossparkschule Geislautern prämiert.

„Riwwer – niwwer“ – mit diesem Thema setzen sich die Teilnehmenden auf vielfältige Weise auseinander. Nicht nur die Bewegung zwischen verschiedenen Orten, beispielsweise in der Grenzregion, wurde aufgegriffen. Auch das zwischenmenschliche und emotionale Hin und Her, etwa während der Pandemie, spielte eine Rolle in den Werken, ebenso wie politische Geschehnisse. Mit Wortwitz, inhaltlicher Tiefe und sprachlichem Feingefühl setzen die Prämierten ihre Ideen zu „Riwwer – niwwer“ um.

In der Kategorie Kurztext ging der erste Preis an Matthias Zech aus Speyer, der dafür mit dem „Wendalinus-Stein“ ausgezeichnet wurde. Dr. Yvonne Mehrle aus Saarlouis gewann in der Kategorie Prosa und erhielt dafür die „Völklinger Platt“. Für das beste Gedicht wurde Stefan Klopp aus Bliessransbach in der Kategorie Lyrik mit dem goldenen SR 3-Lautsprecher geehrt.

Einsendungen von Schüler*innen gab es in den Kategorien Cartoon und Text. Prämiert wurden die Textbeiträge von Luisa Karch von der Realschule plus Auf Halmen in Kirn, von Lara-Sophie Masloh aus Lebach und von Tobias Wöffler von der Willi Graf Realschule in Saarbrücken. In der Kategorie Cartoon wurden Joel Kiefer aus Großbrosseln, Nicole Janke und ihre Mitschüler Neo Tigan Weirich und Lea Arend von der Kooperative Realschule plus Auf Halmen in Kirn gleichrangig ausgezeichnet.

Susanne Wachs und Michale Friemel (SR) führten durch das bunte Abendprogramm, bei dem sich alles um die saarländische Mundart drehte. Neben der Präsentation der prämierten Beiträge wurde auch ein Unterhaltungsprogramm in Mundart geboten. Die Band „Die Mizzies“ und Joachim Schreiner umrahmten die Veranstaltung musikalisch, Joachim Weyand sorgte als „De Scherer Erwin“ für einiges Gelächter.

Alle Siegertexte und Cartoons stehen online auf SR3.de bereit und können dort nachgelesen und angeschaut werden

Die Preisverleihung wurde von SR 3 Saarlandwelle aufgezeichnet und wird auszugsweise in der SR 3-Sendung „Bei uns dehemm“ am Sonntagabend zu einem späteren Zeitpunkt ausgestrahlt.



Oberbürgermeisterin Blatt überreicht Dr. Yvonne Mehrle den ersten Preis in der Kategorie Prosa



„Die Mizzies“ präsentierten Songs in Mundart



Die Preisträgerinnen und Preisträger des Saarländischen Mundartpreises 2022

Fotos: Jürgen Bennoit

Waldbaden trifft Gedächtnistraining - Entspannung pur in der Natur

Entdecken Sie den Wald als Ort der Meditation und Entspannung! Der Trend aus Japan verbindet die wohltuende Atmosphäre und stärkende Vitalität des Waldes mit gezielten Meditations-, Achtsamkeits- und Atemübungen an außergewöhnlichen Plätzen. Erleben Sie auf einer 3-stündigen Rundwanderung von Völklingen-Heidstock nach Püttlingen die positive Umgebung unseres heimischen Waldes. Jutta Eich (Natur- u. Achtsamkeitstrainerin) und Christine Biewer (zertifizierte Gedächtnistrainerin des BVGT) zeigen Ihnen viele Übungen aus dem Gedächtnistraining, die sich mit Achtsamkeitsübungen abwechseln. Dies bietet einen wohltuenden Wechsel von Spannung und Entspannung.

Bitte tragen Sie wetterangepasste Kleidung.

Termin: Mittwoch, 29. Juni 2022, 17 Uhr

Treffpunkt: Spielplatz Rheinstraße im Stadtteil Heidstock (letztes Haus Nr. 28).

Entgelt: 30 Euro

Anmeldung erforderlich!

Um vorherige Anmeldung zu allen
Veranstaltungen wird gebeten!



KONTAKT:

vhs Völklingen, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,
66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,
E-Mail: vhs@voelklingen.de, vk.vhsen.de

Vereinsmitteilungen können Sie senden an:
vk@mtypemedia.de

Anzeige

Neubauplanung
Wertschätzung
Kaufberatung

Bauberatung Saar

☎ 0681 41095 590 www.bauberatung-saar.de

Anzeige

Kfz-Meisterbetrieb **AUTOPRO**
DIE WERKSTATT.

Pokorny

- Reparatur aller Marken
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Klimaservice
- Verkauf von Autoteilen & Zubehör
- HU/AU in Zusammenarbeit mit autorisierter Prüforganisation
- Reifenservice

Ludweilerstraße 215 · 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 - 9 12 24 53 · www.kfz-pokorny.de · info@kfz-pokorny.de

VEREINSINFOS

Jugendverein Lauterbach

KJVL Ferienzeltlager

Wie seit vielen Jahren führt der Kinder- und Jugendverein Lauterbach nach 2 Jahren Pandemiepause wieder ein Zeltlager in den Sommerferien durch. **Vom 06.-14. August 2022 geht es nach Spangdahlem in die Eifel.** Teilnehmen können Kinder und Jugendliche ab 9 Jahren. Die Teilnahmegebühr beträgt 190 Euro (incl. Zelte, Verpflegung, Programm ...).

Auf dem Zeltplatz sind geplant: Lagerfeuer, Nachtwanderung, Filmabende, Discos, div. Gelände- Tisch- und Ballspiele usw.. Da wir mit Kleinbussen mobil sind, wird eine Tagesfahrt in den Eifelpark (Achterbahn, Freifallturm, Bobbahn, Tiere ...) stattfinden, sowie öfters Schwimmen im Erlebnishallen-/freibad Cascade in Bitburg, Besuch einer Modellflugshow uvm..

Anmeldungen schnellstmöglich an Klaus Hermann, Auf der Juchhöh 53, Telefon 06802/1566. Anmeldeschluss ist sobald alle 34 Plätze belegt sind, spätestens am 06.07.2022.

Klaus Hermann, 1. Vorsitzender

ALLGEMEINE NACHRICHTEN

FrauenGenderBibliothek Saar

Stadt-Rallye mit MiNET Saar

am Samstag, 25. Juni 2022, um 11 Uhr

MiNET Saar, das Mentoring-Netzwerk für Migrantinnen, veranstaltet am Samstag, 25. Juni 2022, eine Stadtrallye für alle Mentees, Mentorinnen und interessierten Frauen, die das Netzwerk kennenlernen möchten. Die Stadt zu erkunden bietet eine tolle Möglichkeit Deutsch zu üben und neue Plätze zu entdecken!

Los geht's um 11 Uhr vor der FrauenGenderBibliothek Saar (Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Saarbrücken). Hier werden die Teilnehmerinnen in Teams eingeteilt, die Rallye-Fragen verteilt und letzte Tipps mit auf den Weg gegeben. Dann kann es auch schon losgehen! Gemeinsam entdecken die Frauen wichtige Spots in Saarbrücken und lösen dabei spannende Aufgaben. Alles wird zu Fuß erreichbar sein. Am Ende treffen sich alle Teams am Ziel (der genaue Treffpunkt wird noch bekannt gegeben), wo die Siegerinnen ermittelt und kleine Siegerprämien verteilt werden. Bei Kaffee und Kuchen lassen wir den Nachmittag ausklingen (Ende gegen 14 Uhr). **Anmeldung unter: minet-saar@frauengenderbibliothek-saar.de**

Entsorgungsverband Saar:

So kommt man mit der Biotonne gut durch den Sommer

Aus dem Biogut, das im Haushalt anfällt und über die Biotonne eingesammelt wird, kann wertvoller Kompost und Energie gewonnen

werden. Kunststoffe – auch als biologisch abbaubar oder kompostierbar bezeichnete Kunststofftüten – gehören nicht in die Biotonne. Sie verrotten in den Kompostwerken nicht vollständig und verringern die Kompostqualität erheblich. Es gibt also gute Gründe dafür, das wertvolle Material richtig über die Biotonne zu entsorgen.

Hier ein paar praktische Tipps, die helfen, mit der Biotonne gut durch den Sommer zu kommen:

- Biogut in Papiertüten oder in Zeitungspapier eingewickelt in die Biotonne geben.
- Vor der Befüllung eine Lage zerknülltes Zeitungspapier eingeben, um Anhaftungen zu vermeiden.
- Biogut in der Biotonne nicht verdichten, damit beim Leerungsvorgang nichts zurück bleibt.
- Speisereste und Küchenabfälle nie lange offen in der Küche stehen lassen, sondern nach Entstehen in Zeitungspapier eingewickelt in die Biotonne geben.
- Den Deckel der Biotonne nur zum Befüllen kurz öffnen, nie länger offen stehenlassen. Das gleiche gilt für die Sammelgefäße in der Küche.
- Biotonne nach Möglichkeit an einen kühlen, schattigen Platz stellen; Fäulnis und Geruchsbildung werden so vermieden.
- Rasenschnitt und sonstiges feuchtes Biogut antrocknen lassen oder in Zeitungspapier einwickeln, bevor es in die Biotonne gegeben wird.
- Fleisch- und Wurstreste sowie Knochen und Gräten immer in die Tonne geben, die als nächste geleert wird (Bio- oder Restabfalltonne).
- Nasse, faule und geruchsintensive organische Stoffe immer in mehrere Lagen Zeitungspapier einwickeln vor Eingabe in die Biotonne.
- Deckel und Tonnenrand der Biotonne von Zeit zu Zeit mit einem mit Essig befeuchteten Lappen abwischen, um Fliegen abzuschrecken.
- Verschmutzte Sammelgefäße (Vorsammelgefäße und Biotonne) nach der Entleerung gegebenenfalls reinigen.

Übrigens: Die Leerung der Biotonne ist mit einer einheitlichen Jahresgebühr für die 14tägliche Leerung belegt. Man spart also nicht, wenn man das Gefäß länger ungeleert stehen lässt. Insbesondere im Hinblick auf die aktuell hohen Außentemperaturen sollte von der Möglichkeit einer Leerung alle zwei Wochen unbedingt Gebrauch gemacht werden, um Geruchsbelästigungen und Madenbefall vorzubeugen. Informationen zur richtigen Befüllung der Biotonne gibt es unter www.evs.de.

Verbraucherzentrale Saarland

Sommer Messe Saar mit Energieberatung der Verbraucherzentrale

Vom 24. bis zum 26. Juni findet die Sommer Messe im Saarbrücker im E-Werk statt. Die Experten der Verbraucherzentrale beraten am Infostand des saarländischen Wirtschaftsministeriums im Rahmen der Landeskampagne Energieberatung Saar. Messebesucher werden zu allen Fragen rund ums Energiesparen im Haushalt, speziell zur energetischen Gebäudesanierung informiert.

Die Fachfrau Cathrin Becker bietet am Samstag, den 25. Juni um 14:30 Uhr einen Vortrag zum Thema „Ist mein Haus für Solarenergie geeignet?“ an. Am Sonntag, den 26. Juni, um 14:40 Uhr widmet sich die Expertin Christine Mörgen dem Thema „Welche Heizung für mein Haus?“ Wer keine Zeit hat, die Messe zu besuchen, findet Termine zu kostenfreien Online-Vorträgen auf www.verbraucherzentrale-saarland.de/veranstaltungen

Heizung im Sommerbetrieb

Auch mit kalten Heizkörpern in allen Räumen kann eine Heizungsanlage unnötig Energie verbrauchen. Das passiert, wenn die mit Strom betriebene Umwälzpumpe einfach weiterläuft, obwohl ihre Arbeit nicht benötigt wird. Wer seine Heizung selbst steuern kann, sollte deshalb den Sommerbetrieb einschalten, empfiehlt Cathrin Becker, Energieberaterin der Verbraucherzentrale.

Heizungspumpen arbeiten im Jahr etwa 6.000 Stunden, hauptsächlich im Winter. Sie sind stille, aber kräftige Energieverbraucher. Ältere Pumpen mit einer Leistung von 80 bis 100 Watt oder mehr verursachen rund 10 Prozent des durchschnittlichen Stromverbrauchs im

Haushalt. Oft kann ein hydraulischer Abgleich den Energieverbrauch der alten Pumpe drastisch senken.

Meistens ist der Austausch gegen eine moderne Hocheffizienzpumpe aber die wirtschaftlichste Lösung: Moderne Hocheffizienzpumpen verbrauchen 90 Prozent weniger Strom! Ihnen genügen inzwischen 15 Watt oder weniger. Denn moderne, geregelte Pumpen passen ihre Drehzahl an den tatsächlichen Bedarf an, während alte Pumpen stets mit der gleichen Leistung laufen.

Die Investitionskosten von 100 bis 300 Euro für eine neue Umwälzpumpe und etwa 120 Euro für den Einbau zahlen sich in kürzester Zeit aus, weiß Cathrin Becker. Außerdem wird der Austausch von alten Heizungspumpen zu Hocheffizienzpumpen durch das BAFA im Rahmen der Heizungsoptimierung mit 20 Prozent der Investitionskosten bezuschusst. Sofern noch nicht erledigt, kann die heizungsfreie Zeit auch zum Dämmen der Heizungs- und Warmwasserrohre genutzt werden. Das Dämmen der Heizungsrohre und Heizungsarmaturen ist nicht nur Pflicht nach Gebäudeenergiegesetz (GEG), sondern spart pro Meter Rohr bis zu 14 Euro im Jahr. Für die Rohrdämmung muss nicht unbedingt ein Fachbetrieb beauftragt werden: Alle Materialien erhält man günstig im Baumarkt, beispielsweise Dämmschalen aus Kunststoff, Kunststoffkleber und Isolierband. Es fallen Materialkosten von etwa 3 bis 10 Euro pro laufenden Meter an. Mit etwas Übung können Heimwerker die Rohre selbst dämmen. Interessenten finden ein Erklär-Video auf der Internetseite der Verbraucherzentrale unter dem Stichwort „Rohrdämmung“. Bei Fragen zur Heizungsoptimierung und zu Fördermitteln für Energiesparmaßnahmen hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Dank der Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale sind die Rückruf- und die Video-Beratung ebenso wie die Beratung in den Niederlassungen im Saarland kostenfrei. Terminvereinbarung landesweit unter 0681-50089-15 oder unter der kostenfreien bundesweiten Hotline 0800 809 802 400. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de.

Regionalverband Saarbrücken

1.-3. Juli: Kostenfreier Wochenend-Trip mit dem Juz nach Grand-Est – Deutsch-französischer Austausch und Eintauchen in die Street-Art-Szene

Das Juz Försterstraße in Trägerschaft des Regionalverbands Saarbrücken bietet vom 1. bis 3. Juli eine kostenfreie Fahrt nach Neuf-Brisach in Frankreich an. Teilnehmen können junge Menschen von 14 bis 25 Jahren. Im Vordergrund steht dabei der Austausch mit weiteren französischen Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Programmpunkte sind unter anderem ein gemeinsamer Besuch des Museums MAUSA Vauban sowie mehrere angebotene Workshops, wie beispielsweise im Bereich Graffiti. Zudem wird die Street-Art-Tour, eine Open-Air-Street-Art-Ausstellung rund um Neuf-Brisach, besichtigt und beispielsweise ein gemeinsames Picknick auf der Île du Rhin veranstaltet. Damit die neu geknüpften Kontakte nicht abreißen, ist bereits ein Gegenbesuch in Saarbrücken im Herbst geplant.

Die Hin- und Rückfahrt wird mit Kleinbussen organisiert. Übernachtet wird in einer Jugendherberge. Für Verpflegung ist gesorgt. Die Fahrt ist kostenfrei und wird von den Jugendarbeiterinnen und Jugendarbeitern des Juz Försterstraße und der 2. Chance Saarland begleitet. Die Plätze sind begrenzt. Weitere Informationen und Anmeldung erfolgt per Mail an tobias.heckmann@rvsbr.de oder telefonisch unter 0681 506-5164.

LAG Warndt-Saargau e.V.

Grenznah.ländlich.Nahversorgt? – LAG lädt ein zu Dorfgesprächen

Nahversorgung bedeutet eine zeit- und ortsnahe Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen des täglichen Bedarfs. Das wichtigste Kriterium dabei: die Nahversorgungseinrichtung ist fußläufig in etwa 10 bis 15 Minuten oder 500 bis 1.000 m erreichbar. Zur Nahversorgung im engeren Sinne zählen Lebensmittel, Getränke, Genusswaren und Drogerieartikel. Im weiteren Sinne werden darunter auch private und öffentliche Dienstleistungen wie Post, Bank, Café, Gaststätten, Arzt, Apotheken sowie Verwaltungsstellen verstanden. Ob Dorfladen, Hofladen, Verkaufsautomaten, mobile Angebote, gemeinschaftlich

Weitere Informationen zum LEADER-Programm der LAG Warndt-Saargau e.V., zur Förderregion sowie zu abgeschlossenen und laufenden Projekten können über die vereinseigene Website unter <https://www.warndt-saargau.eu> abgerufen werden.

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:
vk@mtypemedia.de**

NÄCHSTE AUSGABE:

Ausgabe KW 27 - 28/2022

Erscheinungstermin: Dienstag, 05.07.2022

Redaktionsschluss: Mittwoch, 29.06.2022, 12.00 Uhr

Anzeigenannahmeschluss: Dienstag, 28.06.22, 15.00 Uhr

Mail an: vk@mtypemedia.de

NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

ZAHNÄRZTE

www.zahnaerzte-saarland.de

TIERÄRZTE

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Samstag, 25.06./Sonntag, 26.06.: Tierarzt Dr. May
Lothringerstr.3, 66352 Großrosseln, Tel. 06809 / 9977983

Samstag, 02.07./Sonntag, 03.07.: Tierarzt Dr. Groth
Qualitäts- und Umweltmanagement, 66740 Saarlouis
Tel. 06831 / 8 88 00

APOTHEKENDIENST

Samstag, 25.06.: Apotheke am Markt, 66346 Püttlingen
Am Marktplatz 26 -28, Tel. 06898 / 694910

Sonntag, 26.06.: Linden-Apotheke, 66333 Völklingen-Ludweiler
Völklinger Str. 11, Tel. 06898 / 42300

Samstag, 02.07.: Apotheke am Stumpfen, 66292 Riegelsberg
Ziegelhütterstr. 2, Tel. 06806 / 45566

Sonntag, 03.07.: St. Barbara-Apotheke, 66352 Großrosseln
Ludweilerstraße 16a, Tel. 06898 / 448550

WICHTIGE RUFNUMMERN

Kinder- und Jugendtelefon, Tel: 0800/1110333

Elterntelefon, Tel: 0800/1110550

Telefonseelsorge, Tel: 0800/1110111

Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,
Tel: 0681/6000 oder 6001

Frauennotruf Saarland, Tel: 0681/36767

Polizeiinspektion Völklingen, Tel: 06898/202-0

Stadtverwaltung Völklingen, Tel: 06898/13-0

Stadtwerke Völklingen Holding GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen

Tel: 06898/150-333

Im Notfall 06898/150-222

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

Stadtwerke Völklingen Netz GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Entsorgungszweckverband Völklingen, Tel: 06898/13-2374

IMPRESSUM

Völklinger STADTNACHRICHTEN

Herausgeber: MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, E-Mail: vk@mtypemedia.de

Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite: Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

Verantwortlich für den Anzeigenteil, Vereine, Satz, Druck, Vertrieb, Anzeigenannahme: MTYPE media GmbH, vertreten durch den Geschäftsführer Patric Kruchten, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken

Bezugsbedingungen und -möglichkeiten: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

6. Urban Art Biennale 2022 – Gesamtes Areal des Weltkulturerbes Völklinger Hütte sowie Urban Art Parcours in der Stadt Völklingen 1. Mai bis 6. November 2022

100 Urban Art-Kunstwerke von 76 Künstler:innen aus 22 Ländern

Darunter zahlreiche In-Situ-Installationen, geschaffen speziell für ihren Ort in der Völklinger Hütte oder in der Stadt Völklingen
Ausstellungsorte: Möllerhalle, Erzhalle, Erzhallendach und alle Außenbereiche des Weltkulturerbes Völklinger Hütte sowie Installationen in der Stadt Völklingen und in der ehemaligen Röchling Bank

Kurator: Frank Krämer, Ausstellungsleiter Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Öffnungszeiten Weltkulturerbe Völklinger Hütte:

Bis 31. Oktober: Täglich 10 bis 19 Uhr Ab 1. November:

Täglich 10 bis 18 Uhr

Öffnungszeiten Röchling-Bank:

Täglich 15 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag 12 bis 17 Uhr

Eintrittspreise in das Weltkulturerbe Völklinger Hütte und alle Ausstellungen: 17 Euro | Ermäßigt: 15 Euro

Jugendliche und Schüler bis 18 Jahre: Eintritt frei (Kinder bis 14 Jahre nur in Begleitung eines bevollmächtigten Erwachsenen)

Studierende, Schüler und Auszubildende bis 27 Jahre: Eintritt frei (mit gültigem Ausweis)

Jahreskarte: 45 Euro

Besucherservice: Tel. +49 (0) 6898 / 9 100 100, Fax +49 (0) 6898 / 9 100 111, visit@voelklinger-huette.org, www.voelklinger-huette.org

Lerne Schlagzeug spielen wie die Stars!

Drums- und Percussionunterricht



... für alle Altersstufen, Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Anfänger sowie Fortgeschrittene! Interesse?

Einfach unverbindlich anrufen unter:

0171 / 2 14 47 88

oder **06836 - 684366**

Sandro Pirritano / Beim Roten Hügel 1
66802 Überherrn / Altforweiler

MTYPE
media

Wir suchen Zusteller ...

**zum Austragen der
Völklinger Stadtnachrichten**

Infos finden Sie auf unserer Website unter:

www.mtypemedia.de/zusteller-gesucht

Oder rufen Sie uns an!

MTYPE media GmbH
Untertürkheimer Str. 21a
66117 Saarbrücken
Tel. 0681 | 58 85-0
www.mtypemedia.de



Geburt | Hochzeit | Jubiläum

... in den Völklinger Stadtnachrichten

Einfach eine Anzeige aufgeben:

Sie möchten sich bei ihren Freunden, Bekannten und Verwandten bedanken? Oder ihre Vermählung, die Geburt ihres Kindes oder ihre Jubiläumsfeier ankündigen?

Dann schalten Sie doch ganz einfach eine Anzeige.

Gerne können Sie dies per E-Mail oder telefonisch erledigen.

Wir beraten Sie gerne bei der Wahl einer passenden Anzeige.

Weitere Musteranzeigen und Motive finden Sie auf unserer Web-Site www.mtypemedia.de



MTYPE media GmbH
Untertürkheimer Str. 21 a
66117 Saarbrücken
Tel. 0681-5885-0
Fax 0681-5885-115
Mail: vk@mtypemedia.de



*Für die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten
anlässlich meines*
00. Geburtstages
bedanke ich mich recht herzlich. **Max Muster**

Größe: 92 x 30 mm | Preis: 59,98 € inkl. MwSt. | **GEB 04**

*Ein Kind macht die Welt bunter,
die Liebe stärker,
die Geduld größer,
die Hände sanfter,
die Nächte kürzer,
die Tage länger
und die Zukunft heller ...*

*Wir freuen uns über die
Geburt unseres Sohnes*

Max
00.00.2020, 0000 g, 00 cm

Marlies & Muster Mustermann

Größe: 92 x 40 mm | Preis: 79,97 € inkl. MwSt. | **GEBURT 01**

Wir heiraten ...

Am 00. April 2020
geben wir uns um 14.30 Uhr,
in der Kath. Kirche
in Musterstadt, das **JA**-Wort.

Sabine & Frank
geb. Mustermann **Muster**

Größe: 92 x 50 mm | Preis: 99,96 € inkl. MwSt. | **HOC 08**

Herzlichen Dank
für die Glückwünsche & Aufmerksamkeiten
anlässlich meines **80. Geburtstages**
Ich habe mich sehr
darüber gefreut.

Maria Muster

Größe: 92 x 35 mm | Preis: 69,97 € inkl. MwSt. | **GEB 05**

Wir trauen uns ...

Maria & Max
geb. Mustermann **Muster**

Die kirchliche Trauung findet am 00.00.2020
um 14.00 Uhr, in der Kirche in Musterdorf statt.

Größe: 92 x 35 mm | Preis: 69,97 € inkl. MwSt. | **HOC 05**

Ein Herzliches Dankeschön ...
für die zahlreichen guten Wünsche
und Präsente anlässlich meines
00. Geburtstages.
Ich möchte mich bei meiner Familie, allen
Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn
sowie den Vereinen ganz herzlich bedanken.
Ich habe mich sehr darüber gefreut!

Max Mustermann
Ort, im Monat 2020

Größe: 92 x 60 mm | Preis: 119,95 € inkl. MwSt. | **GEB 06**

Dankeschön ...

für die vielen Glückwünsche & Geschenke
anlässlich unserer Vermählung.

Manuela & Max Muster
geb. Muster
Ort, im Monat 2020

Größe: 92 x 60 mm | Preis: 119,95 € inkl. MwSt. | **HOC 07**



Christian und Nadine Duchene

www.avalon-bestattungen.de 06898 - 933933



Christian Duchene, Dietmar Gebert und Kerstin Höhn stehen Ihnen gerne als kompetente Ansprechpartner für alle Fragen persönlich zur Verfügung.



Moltkestraße 19 - 66333 Völklingen

Wir wünschen Ihnen, dass Sie uns nicht brauchen, aber wenn doch bin ich mit meinem Team für Sie da.



SEIT ÜBER 100 JAHREN

im Trauerfall

(06898) 41000

www.friede-duchene.de

SUSANNE DUCHENE



Wir suchen Zusteller ...

zum Austragen der Völklinger Stadtnachrichten



Infos finden Sie auf unserer Website unter: www.mtypemedia.de/zusteller-gesucht

Oder rufen Sie uns an!

MTYPE media GmbH
Untertürkheimer Str. 21a
66117 Saarbrücken
Tel. 0681 | 5885-0
www.mtypemedia.de



... wie zuhause wohnen



familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 06898/4 34 24
info@haus-im-warndt.de



SCHREINEREI BAUER

Fenster / Haustüren in Holz, Kunststoff und Aluminium

www.lbr.schreiner-im-warndt.de

Reparatur-Dienst

Inh. David Schmidt
Merlebacher Straße 39 • 66352 St. Nikolaus

Telefon 06809 / 62 31

Rollläden • Böden • Bauelemente • Insektenschutz
Innenausbau • Decken • Restaurationen • Möbel ...

Völklinger **STADTNACHRICHTEN**

Offizielles Mitteilungsblatt der

STADT VÖLKLINGEN

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Völklingen
- Wehrden

Alle 14 Tage kostenlos in Ihrem Briefkasten!



Anzeigen-Hotline
0173 | 6 52 76 49
vk@mtypemedia.de

Wo läuft eigentlich Ihr Abwasser hin?

Wir (er)klären es Ihnen!

"Tag der offenen Tür"

Kläranlage Völklingen

Samstag, 09. Juli 2022, 10 bis 16 Uhr



Bequeme
Anreise mit dem
kostenlosen
Shuttle-Bus!

Alle Infos unter: www.evs.de/tagderoffenentuervk

WIR SIND DABEI!
VÖLKLINGEN
FEIERT
JUBILÄUM **120** 822-2022

